

On approval of the Agreement between the Government of the Republic of Kazakhstan and the People's Republic of China on rendering free of charge technical support (assistance) to the Armed Forces of the Republic of Kazakhstan

Unofficial translation

Decree of the Government of the Republic of Kazakhstan dated December 31, 2015 No. 1169

Unofficial translation

The Government of the Republic of Kazakhstan **HEREBY DECREES:**

1. To approve the attached Agreement between the Government of the Republic of Kazakhstan and the People's Republic of China on rendering free of charge technical support (assistance) to the Armed Forces of the Republic of Kazakhstan, made in Astana, on October 12, 2015.

2. This decree shall be put into effect upon the date of signing.

*Prime Minister
of the Republic of Kazakhstan*

K. Massimov

Approved
by the decree no.1169 of the
Government
of the Republic of Kazakhstan
dated December 31, 2015

Agreement

between the Government of the Republic of Kazakhstan and the People's Republic of China

on rendering free of charge technical support (assistance) to the Armed Forces of the Republic of Kazakhstan

The Government of the Republic of Kazakhstan and the Government of the People's Republic of China, hereinafter referred to as the Parties,

For the purposes of further development of friendly relations between two states and strengthening of military cooperation between their armed forces,

Have agreed as follows:

Article 1

The Chinese Party in capacity of technical support (assistance) in equipping the Armed Forces of the Republic of Kazakhstan on a free of charge basis shall transfer to the ownership of the Kazakhstani Party the property to the total amount of 30 million CNY, the list of which is specified in the annex, which is an integral part of this Agreement.

Article 2

The Chinese Party shall deliver the property to Alashankou border point, where the acceptance-transfer thereof will be performed with signing of the corresponding act between the representatives of the authorized bodies of the Parties.

All costs, associated with the delivery of the property to Alashankou border point, shall be borne by the Chinese Party, and the subsequent costs, associated with transportation of the property in the territory of the Republic of Kazakhstan, shall be borne by the Kazakhstani Party.

Article 3

The Kazakhstani Party shall perform the procedures of licensing, customs declaration of the property, imported to the territory of the Republic of Kazakhstan under this Agreement, which, in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan and (or) international treaties and acts regulating customs legal relations, constituting the law of the Eurasian Economic Union, shall be released from payment of customs fees and value-added taxes.

Article 4

The authorized bodies for implementation of this Agreement shall be:

On behalf of the Kazakhstani Party – Ministry of Defense of the Republic of Kazakhstan;

On behalf of the Chinese Party – Ministry of Defense of the People's Republic of China.

Article 5

By mutual consent of the Parties, this Agreement may be amended and supplemented by separate protocols and shall be its integral parts.

Article 6

In the event of disputes arising from the interpretation or application of this Agreement, the Parties shall resolve them by negotiation or consultation.

Article 7

This Agreement shall come into force upon the date of receipt by means of diplomatic channels of a written notice on performance by the Parties of the internal state procedures, required for its entry into force and shall be terminated from the date of signing an act on acceptance-transfer of property, specified in article 2 of this Agreement.

Made in Astana, on October 12, 2015 in two copies, each in Kazakh, Chinese and Russian languages, where all texts shall have equal force.

For the Government For the Government

of the Republic of Kazakhstan of the People's Republic of China

Annex to the Agreement
between the Government of the
Republic of Kazakhstan
and the People's Republic of
China on rendering free of charge
technical support (assistance)
to the Armed Forces of the
Republic of Kazakhstan

**List of property,
transferred on a free of charge technical support (assistance) to the Armed Forces of
the Republic of Kazakhstan (truck tractors with trawls, heavy truck -platform "S-05")**

item no.	Name of property	Capacity	Specifications	Number
1	2	3	4	5
1.	Truck tractors Jiefang	350-400 h/p	Loading capacity - 60 tons	13 pcs.
2.	Heavy semi-trailer-trawl Jiefang (FAW)		Length of working platform - 10 meters, width - 3,3 meters. Общая trawl length - 14,5 meters	13 pcs.
3.	Truck tractors Jiefang	350-400 h/p	Loading capacity - 40 tons	13 pcs.
4.	Heavy semi-trailer-trawl Jiefang (FAW)		Length of working platform - 12,5 meters, width - 3,2 meters . Total trawl length - 16,9 meters	13 pcs.
5.	Heavy truck -platform "S-05"		W e i g h t - 3 2 , 3 6 t o n s , l e n g t h - 1 3 2 5 0 m m , w i d t h - 3 1 2 5 m m , height - 3135 mm	1 pcs.